



(FUNDADOR JUÓ BANANÉRE)

Diario do Abax'o Piques

Preço
\$300

DIARIO SEMANALE DI GRANDE IMPURTANZA

PRUPRIETA' DI UNA SOCIETA' ANONIMA
CUMPRETAMENTI DISCONHICIDA

Direttore: CAV. PEPINO BORBAGATTI

ANNO I

Redacção e Administração:
Alameda Lorena, 119
7-2765

Zan Baolo, 30 di Settembre de 1933.

Officinas: Rua Xavier de Toledo, 72.

NUM. 17

O dispoimento du Generale Bertholdo Klingero

Come illo mostra, in argunas palavras, chi nó tigna nada c'o pexe

Incominciando u dispoimento sopra a actualiçó chi tive nu movimento de 1932, u cumandantimo das forza ingonstitucionalista adigraró chi pur indugaçó, pur tem-

Digraró mais chi, sendo apologiste dus movimentoses armadoses, tigna chi sê gontra u movimento di 1932, chi si ingaracterisô giustamente p'ra a farta di armamenti i di

Disse, finale chi nó tigna nada c'o pexe. Chi a uniga differenza chi illo tigna era c'o Spirito-Santo, ma chi isto era uma cosa partigolare. Ficô mesimo besta quando sube du movimento di S. Baolo. Pra agagná a brigghia c'o Spirito-Santo, solamente tigna fatto una promessa pru San Giusé, má nó sperava u apogio di San Baolo.

Pra acabá, u Generale Klingero adigraró chi mesimo dispoise chi a ingrenga stava incominciada, illo quize apará u movimento, ma come illo stava na a frente i us baoliste quiria mesimo brigá, illo fu impurrado i tive chi aguentá firme até u finale.

I nó disse nada mais, perchê stava con molto somno, i pricisava i dormi pra sugná c'os anjigno du céu.

ESTE NUMERO 17

No dia 3 de maio deste ano, Juó Bananére espalhou pela cidade o 1.º numero do "Diario do Abax'o Piques".

A cidade toda leu e gostou. Com essa acolhida carinhosa o jornal de Juó Bananére chegou, em Agosto, ao seu 16.º numero.

O "Diario do Abax'o Piques" fazia rir porque dizia a verdade nua.

Nos seus comentarios havia a aparencia de deformações da realidade, quando o

que havia, na realidade, era a deformação das apparencias.

Aos olhos habituados a ver os fatos como eles são apresentados de costume — dissimulados numa tessitura de mentiras e eufemismos —, Juó Bananére mostrava-os sem disfarce, substituindo os pretextos alegados pelas causas verdadeiras.

A gente assim comprehendia melhor os fatos, e ria-se dos contrastes disparatados que se revelavam entre as duas feições das coisas — a convencional e a real.

Neste genero Juó Bananére era único. Utilizando-se de um idioma exclusivamente seu, ele fugia ao perigo de se traído pelo linguajar corréto, que está viciado em contar pretextos.

Juó Bananére, para fazer rir, despia os homens enroucados em vernáculo, e apresentava-os nós, no dialéto italo-paulista do Abax'o-Piques.

Depois do seu numero 16 o "Diario do Abax'o Piques" deixou de aparecer. O jornal, que fazia rir, escondeu-se para esconder sua tristeza.

Hoje aparece este numero 17.

Nesta casa continuam os colaboradores antigos: Lellis Vieira, Osw. Sylveyra, Pacheco d'Eça, Fon, Lallemand.

Um novo redator entrou para o jornal — Guilherme de Almeida.

Cornélio Pires vai colaborar.

Tres novos desenhistas ilustrarão estas paginas — Mendes, Gil e Novo.

Todas as quintas-feiras o publico terá outra vez o seu "Diario do Abax'o Piques".



peramento i pur prufissó sempre fu partidario dus movimentoses armadoses pra arrisorvê as quistô pulitica perchê "nista vida u chi vale é u muque".

muniçó.

Quando si dexô dissimbaigná u suo spadagó, fu solamente pra afazê a guntinzenza pra a lei, i nó pra brigá con ninguê.

A INGRENGA DU P. R. P.

Sará chi gruda otraveis, o sará chi nó?

Antigamenti, quando a scuola era risonha i franga i chi tenia u veglio professore co'a bruta barba branga, us pissoalos du P. R. P.

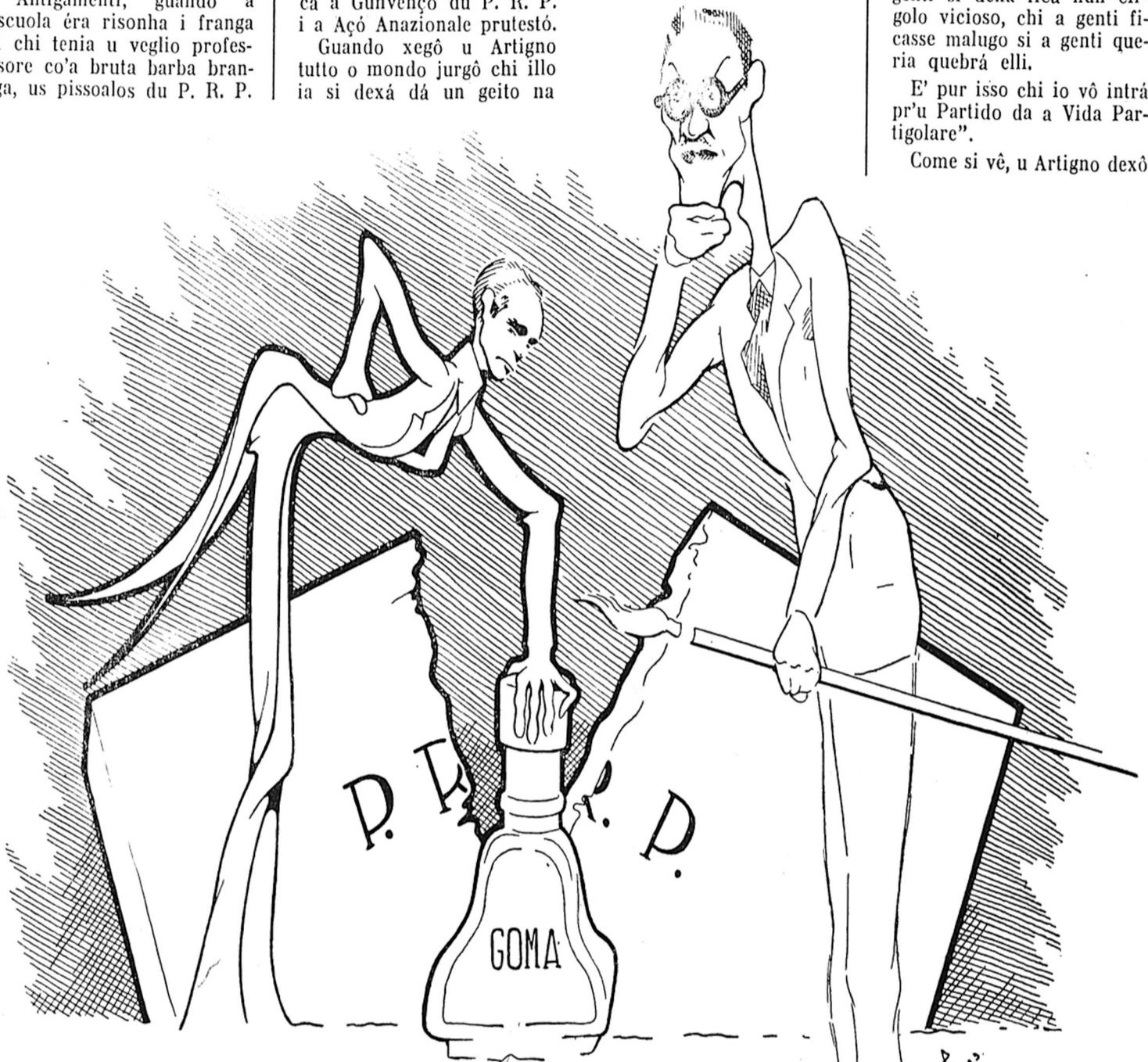
ca a Gunvenço du P. R. P. i a Açó Anazionale prutestó. Quando xegô u Artigno tutto o mondo jurgô chi illo ia si dexá dá un geito na

siçó, i pur isso, nó si póde colá us doise pidaço in chi elli si quebró.

Reciprogamenti, come elli stá adividido, elli nó póde gonquistá u grude, i assi a genti si dexa ficá nun círculo vicioso, chi a genti ficasse malugo si a genti queria quebrá elli.

E' pur isso chi io vô intrá pr'u Partido da a Vida Partigolare".

Come si vê, u Artigno dexô



si dexava vivê na miglore haromina, come Deuse c'os anjigno.

Aóra inveiz, nó.

Aóra illos vive come a sogra c'o genro.

Antes da arrivuluçó du 1930, quando u Óxito arrisorvia arguna cosa, tuttos pissoalo axava chi stava bê arrisorvido, e si dexava batê as mó una na a otra, molto contentos, chi né griancigna nu o círculo dus cavalligno.

Si logo disposa, u Óxito arrisorvia disarrisorvé u arrisorvido, u Taliba u Giulinho, u Gapitô u Kaká i us otros, tuttos axava chi stava bê disarrisorvido i si dexava dizê "Amen" come us gorinha na a missa.

Aóra inveiz a cosa stá molto indiferente.

UTaliba si dexó armoça c'o Wardumiro i u Kaká inveiz axó runhes; u Kaká si dexó afazê a frente-unica c'os dimogratigos i u Juó Sampaio cumeu ma nó gustó.

Maise ricentimenti u Alberto Ueiteli si dexó acunvu-

cosa. Ma inveiz, illo feize una bruta forza, suô u tope-te, dirrubó u quêxo, i afinale, disposa di cinquanta uno dias, si gunvenceu chi nó era maise possibile grudá us doise pidaço nus quale si separó u P. R. P.

Intó illo incominció di pensá, pensá, i axô migliore dexá us pissoalo si cumê uns-us-otros sucesadamente, i arrisorveu entrá pru partido da a vida partigolare i chi sabe, maise tarde, pr'arguno conventimo, chi é pr'u chi illo tê mesmo imbecadura.

Si retirando-se da a vida publica, u Artigno scriveu p'ra ridaçó du Diario do Abax'o Piques una garta riservata molto interessante, da quale nois vamos apublicá imbaxo argunos trópicos:

"Antigamente, scrive u Artigno, quando u P. R. P. tenia u Tisôro du Stá a sua indisposiçó, i també as colocaçó nas segretaria, u Gorreio Baolistano, a Forza Publica, ecc. ecc., intó tuttos

pissoalos stava giunto c'o xeffó, pur causo chi si gontasse molta prosa, ficava sê us fiorini, us imprego pr'us afigliato, sê o ilogio nu Gorreio i sê u apoio da a Forza Publica nas inleçó.

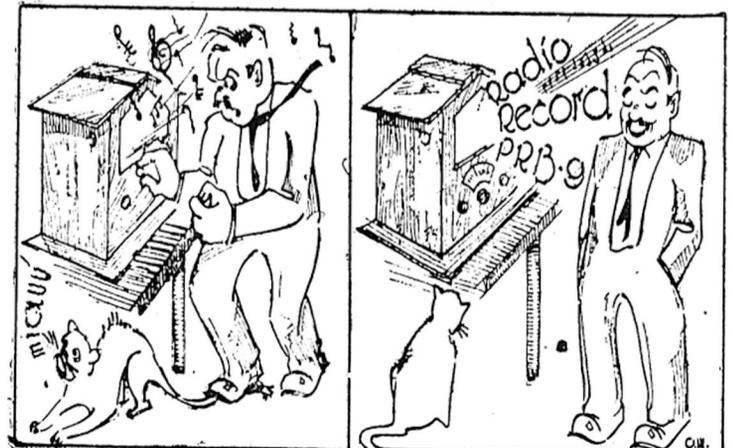
I era esse u grude chi juntava tuttos pedacigno chi forma u P. R. P., chi ficava tó grudadigno chi parecesse chi era un unigo blóco, duro come o pó da a segunda-féra.

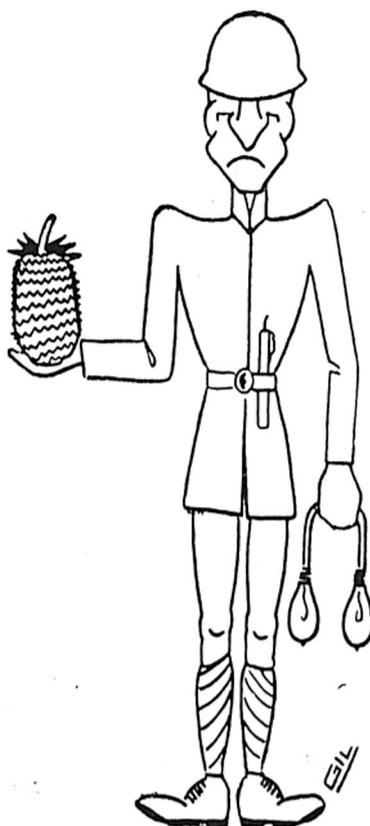
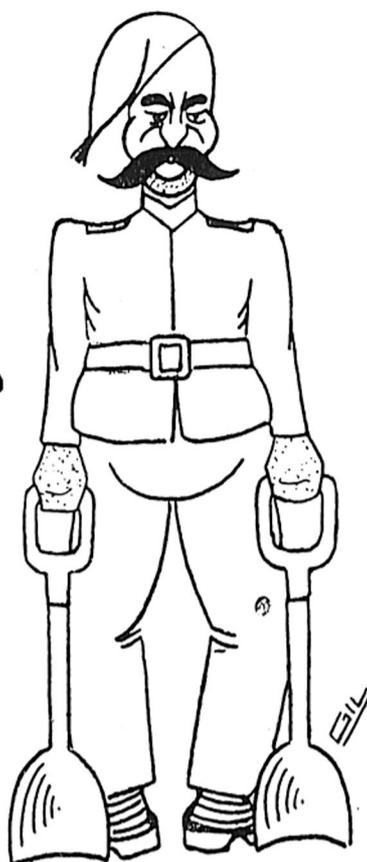
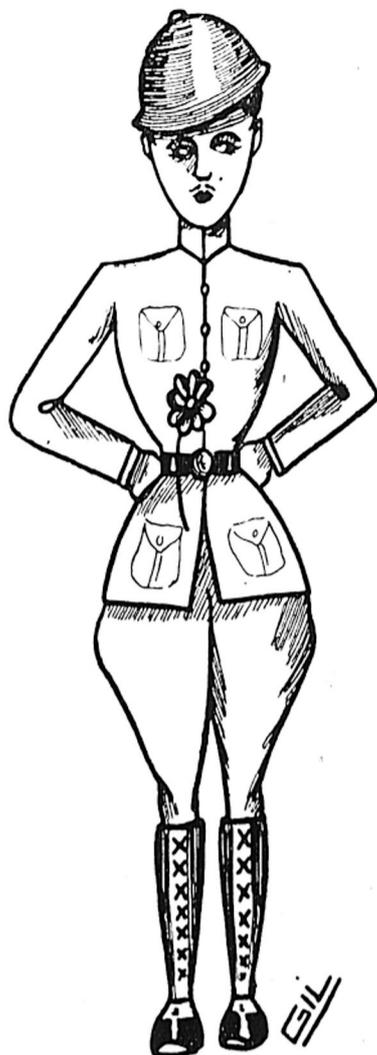
Aóra u P. R. P. nó tê maise esse grude a sua indispo-

afazê molto bene di sai du P. R. P.

Só tigna pr'u causo uma soluçó. Era si u Artigno pudia arrangiá imprestado unas pincelada du grude.

Ma isso, inveiz, u Armandigno nó dexa.





Us verdadiere arrisponsabile da a riviluço

Illos nó fizéro dispoimento nessuno, má inveiz foro illos us verdadiere risponsabile da a Riviluço Ingonstitucionaliste: u dottore Piratininga, u Antogno Fonzionario, u Xico Sapadore, u Juó Bombarda, u Benedicto, u Guerino ex-gumbatente, i otros.

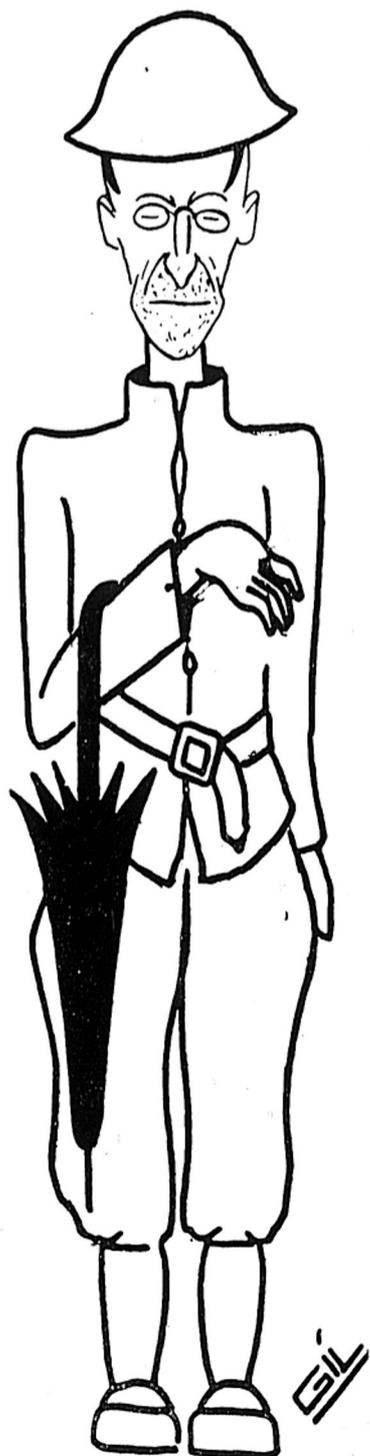
Illos nó quiria agagná ni perdê a Riviluço.

Illos quiria é brigá, brigá di qualquere getto.

Quando si acabaro as muniçó, illos vortáro p'ra a casa d'ellis. Io nó sê chi chi gagnô ni chi perduu a Riviluço.

U chi io sé é chi istos pissoalo cunsiuero u chi quiria. Mostraro chi coragio non é privilegio di ninguê.

Illos brigaro come unos valenteses.



AS DUAS ROZAS

**Era uma roza murcha a Republica-Antiga;
Já não tinha talvez mais petala nenhuma;
Tinha espinho e veneno, era mais... uma urtiga;
E era perversa e má; ela era "velha", em suma.**

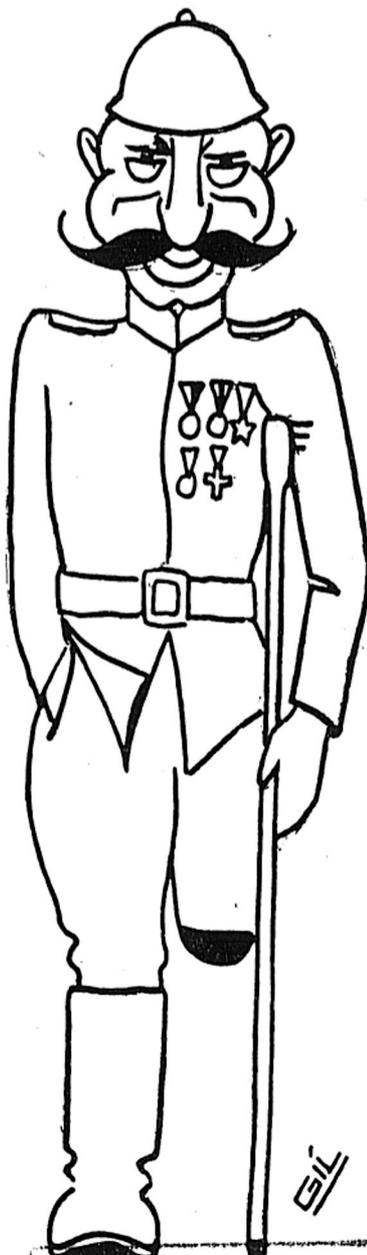
**Um dia ela caiu... de susto, ou de fadiga,
E na haste em que vivera, então brotou mais**

**[uma:
A "Republica-Nova", e essa (nem sei si o diga)
Era tão alva como... u'a roza de espuma.**

**E houye um grande delírio em torno déssa roza:
Ao norte — muito verso, ao sul — bastante prósa.
(O centro deu-lhe seiva e o galho em que nasceu).**

**Mas ninguem se lembrou, na turba rumorósa,
De ao Tempo interceptar a marcha silenciosa...
E a Republica-Nova assim... envelheceu.**

WYK.



Pav. _____

Sala _____ Prat. _____

Est. _____ N.º de ordm. _____

CONTAM POR AÍ QUE...



Goes Monteiro foi ao céu



— Eu sou aquele das entrevistas



— Vou falar com o chefe



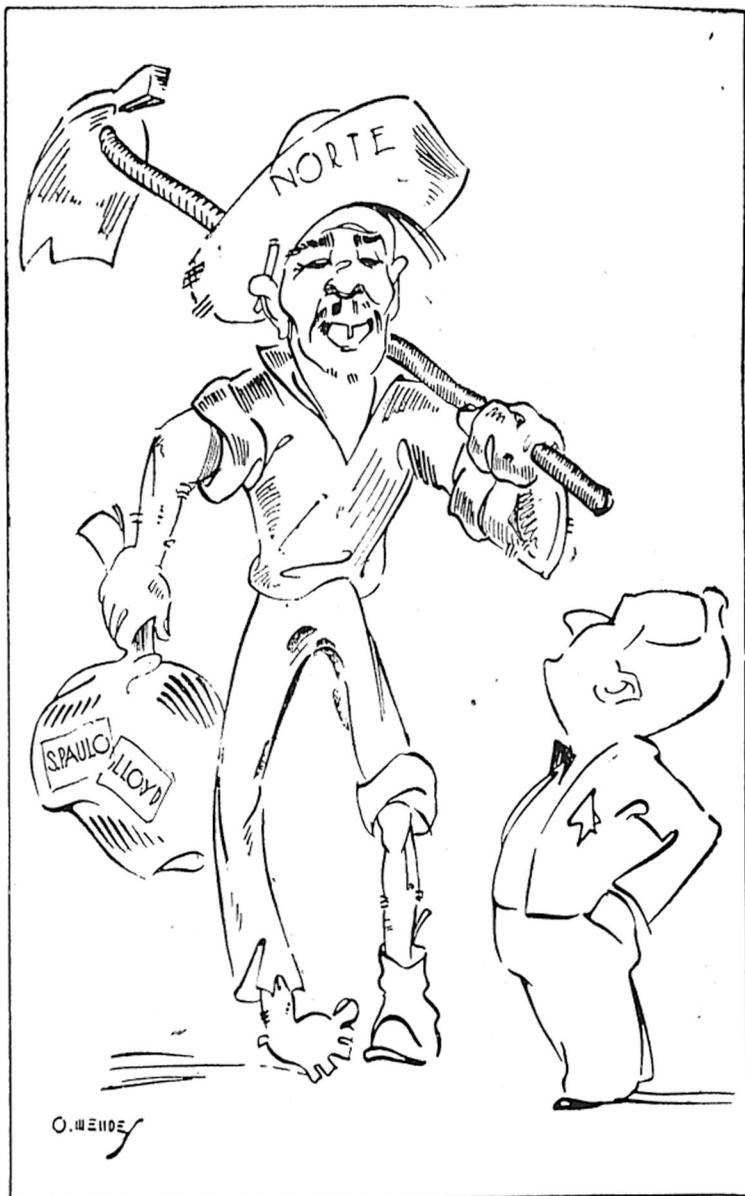
— Eu hei de entrar. Além de tudo S. Pedro é meu xará



— Quem está mandando agora é São Paulo. Ele vem aí.



— Então nem adianta esperar.



Tendo ido ao Norte expressamente para visitar e cumprimentar, em Pernambuco, a familia do glorioso Mossoró, o Dr. Getulio Vargas aproveitou a sua passagem por aquelas bandas, para fazer uma auto-propaganda (oh! muito discreta) de si mesmo, como candidato á presidencia da Republica.

Fez grandes promessas aos Nordestinos.

— Eu farei do Nordeste o seleiro do Brasil. (Fizeram-lhe então duas roupas, sob medida, com que o presentearam).

— Eu providenciarei para a criação de novos e vultuosos serviços publicos estaduais... em S. Paulo.

(Ha já muita gente por lá com a trouxinha arrumada).

AO NORTE...



Será mesmo que a viagem do illustre Gegê está correndo bem? Naturalmente que sim, mas ha uns rumores de gente linguaruda a dizer por ahi, que na Parahyba parece que houve uma trombada popular em forma de contra-vapôr... Não tem importancia. O benemerito Gegê é macaco velho e sabe fazer tricot como gente grande. Com elle é nove allí na minhóca do tres com gomma! Com o perdão da palavra e o devido respeito, data venia, todavia, sua excia. não se estrepa em prego sem cabeça, não cae de cavallo magro e já foi ipso facto, de circo...

Mecês querem ver labia, "tá allí", e se querem ouvir sereia, "tá lá"... Saibam todos que sua excellencia o sr. Washington, a fallar verdade, nunca foi trouxa, tanto assim que de prefeito de Batataes chegou á curul da cadeira de braço presidencial da Republica!

Pois o Gegê passou a barginha delle no cavanhaque do outro, piou como pinto fóra da casca e acabou cantando de gallo com crista e tudol!

Logo, ninguem creia que Gegê despenque do mastro da importancia assim com duas "cumberças"...

Pode ser que um dia o G vire H mudo e desapareça na curva, mas não tenham illusão: se elle derrapar na corrida, podem estar certos de que cahirá de pé, durinho como pito acceso e firme como o pão de assucar! Não vê que elle se afoga em agua de poço! E' no mar largo, na piririca...

BRIGAM AS COMADRES...



Dizem os entendidos em camisolas de força, que ha um P. R. P. velho, reumatico, tabaquento, trombudo e ranheta, que representa o caruncho, a teia de aranha e a botina de elastico.

E que ha um P. R. P. moço, de ala juvente, mocuda, moderna, elegante, de cabelo cotó e "rouge" nos labios, representando o tutano, a saude, a mocidade e outros animaes ferozes...

Pois as duas alas tiveram um perequê dos diabos e tem sahido cinza nessa briga de outomno e primavera...

Mas ao que parece o pesoalzinho chamado "emergente" não está levando vantagem porque de perrepismo elle tem muito pouco e só se vale do nome para bancar o importante.

O facto é que, se não houver umas ataduras de accôrdo ou harmonizações, vae sahir muita roupa suja no varal e consta que o cesto della está atopetado, esperando apenas a hora de enragoar... a encrenca!

A briga está entre a aristocracia do Partido, que segundo disse o Sr. Alcantara Machado, tem 400 annos de paulista. Mas o Sr. Ataliba Leonel já declarou n'uma roda que isso não vale nada, porquanto elle, o chefe da Sorocabana tem 4.000 annos de bandeirante da gemma. Foi ahi que o Sr. Henrique Villaboim interveio e disse que essa questão de annos, não vale a pena discutir porque cheira mal...

Malou os annos na cabeça!

Quem ouve um radio

KOLSTER

exclama insensivelmente:

KOLSTER!

que radio

maravilhoso!...

...

COSTA, SIQUEIRA & CIA.

Rua Boa Vista, 28

Phone: 2-5210 e 2-4305

Diário do Avaix'o Piques



Orgão lit'raryo Suncrunizadu

Filiado au Pertido Sucialista Vrazilero — Rudigido em barnaculo sovre a direçãon du pruvectu scritoire

MATHIAS A. BESSA

CURDIALIDADE LUZO-VRESILEIRA

Si Purtugale i Vresile saom peizes bicercalmante amigos, naom n'u saom apenas purque tanham d'liverado vresilairo i portuguezes hiberem aim voa qemaradagem.

Purceve-se claramente q'iesta amizade istá na buntade dibina.

Ié a liçaom da História.

Deus, lá dus cucurutos dus céos, sampre q'a póde, dá lá umas boltas aus funómunus materiulógicos, i ajaita-us di manairas a uvrigaire us luzos a s'aproximarem dus filhos di Pindurama, i bice-bersa au cuntrariu, da mesma forma.

Foi assim cum Cavrale aim 1.500.

Ia u gajo todo lampairo, nabigando nu seu bapoire-a-béla p'las costas d'Africa, qando foi surpriandido p'luns bentus muntu fortes, xemados "calmerias", qa lh'u suprabam p'la prôa.

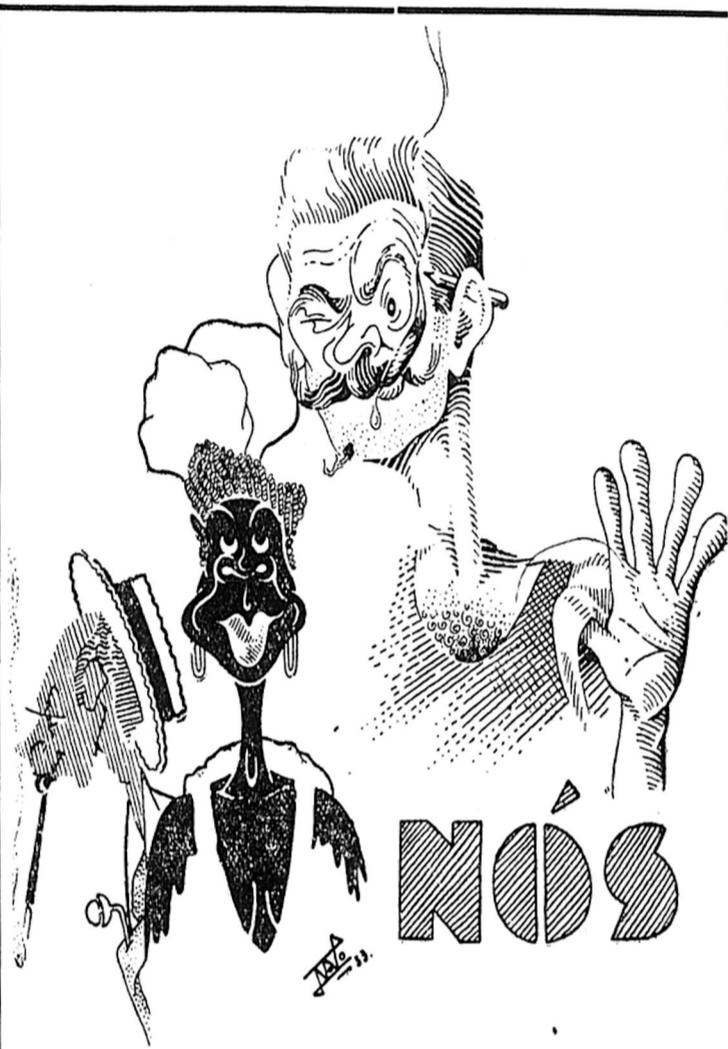
Di medo q'u bento lh'apagasse as bélas q'aqueciam as caldairas, Cavrale fez u'a manóvra na varca, pr'afastar-se du p'rgo; mas, como istaba c'a "macaca", foi s'inruscaire numa currante suv-marina, di qa naom si póde safaire. Tebe assim qa nabigaire au longo da tale currante. bindu daire c'us custados nu Vresile.

Assim foi tanvaim, aim 1932. cum us Sinhoires Altinirantes, Ataliva Liunele, Klinger, Guilherme d'Almada i qitros, qa pur óvra d'um contra-tempu, ou milhoire, dum tempu qante aim S. Paulo, foram teire aim Purtugale saim n'u quierem.

A' bista destes fátos, raina agora aim Purtugale grande isp'rança di q'um vélo dia disinvarquem aim Lisvôa u doutoie Gitulio Bargas mal-a sua vrilhante cumitiba, q'au invarcaire nu Rio di Jenairo, a vórdo du "Almirante Jaceguay" tinham apenas a intançaom di seguire p'las costas vresilairas, tale cumo Cavrale tinha a di seguire p'las costas africanas.

U qa taim sido giralmente lamantado p'lus luzitanos ié qa naom tanha invarcado nu baso-di-guerra "Almirante Jaceguay" u Dr. Flores d'Alcunha, di qaim u Gale. Ataliva fez, aim Purtugale, u'a intusiastica prupaganda.

Savemos q'u Gale. Cremona, impinhado aim cunhiceire di biso u funuminalo ditadoire



Munto fórte i munto vranco,
Xou um portuguez di truz;
Ando sampre di temanco;
I xei assinar di cruz.

A mulhér'. (sijamus franco),
A Meria di Jusus
Ié preta, pensa d'arranco
I anda sampre di pés nus.

Nosso Manéle ié muláto;
Naom nus seíu pois u Ingrato
Naim a iela, naim a mim.

Ié intulujante u denado;
I aim metéria di quelçado,
Anda só di vurziguim.

Pacheco d'Eça

vresilairo, i naom si fiando numa tampistade, qa póde falhare, ind'riçou au Dr. Bargas u gigante cunbite tulugráfico:

"Dr. Gitulio Bargas — Vórdo Alte. Jaceguay.

Savidoire Bossencia istá biando, nesse baso-di-guerra, norte Vresile, cunbidu-o prulungaire biagem até Purtugale, on-

de t'rá a mesma qerinhosa aculhida tiberam ano passado oitros puliticos vresileiros. Tra-ga Flores nu baso.

Cremona".

Istamos siguramente infurmadus di q'u Dr. Bargas aceitou ieste cunbite, u qa qére dizeire, q'iele pritande mesmo ire a Purtugale... ou naom.

NOTIÇAS I CUMMANTARIOS D'ALAIM MARE

(Speciale p'ru Avaixo u Piques)

O Ginirale BBaldomiro di Lima atingido p'la reforma

RIO, 28 — O Ginirale di Dibisaom BBaldumiro Qestilho di Lima, ex-intrubantore rudubiarriu nu Instituto di Café di S. Paulo, pur mutibo da reforma, t'ra u seu primairo nome grafado cum um B singelo e naom mais com um duvlebe (BB), como antigamente.

U Ginirale, profundamente ribultado cum ieste fáto, anuncia qa prucissará todo aquelle q'atentaire contra u seu vom-nome, iscríbendo-o Baldumiro, aim bez di BBaldumiro.

A rumessa di nabios di guerra inglezes ás aguas di Cuva

HABANA — Raina aqui grande isp'rança di q'a milhore a situaçãom du peiz, cum a binda da isquadra ingleza, u qa bai prubucaire serias rusgas antre John Vull i Tiu-Sam.

Imquanto as duas isquadras istiherem si pigando, u pobo cuvano t'rá liverdade p'ra risulbeire, pur si mesmo, a sua propria situaçãom.

U guberno rubulucunario da Ilha ricumandou ao pobo qa pur bia das dubidas qa s'agache, qando xigarem us nabios inglezes.

Afonso XIII naom quiz ruçuveire a nóra

MADRID, 28 — Taim sido faburabelmente cumantada nus maiois punarquistas desta qepitale, a ricusa du ex-rei Afonso XIII a ruveire a sua nóra, isposa du principe das Asturias, q'ié uma cuvana, saim sangueazule, puraim chaia dus tuvos.

A atitude du Afonso XIII é debida au caráter ixtremista da rubuluçaom cuvana, qa torna um tanto puvlemática a riqueza da petrôa du principe.

Logo puraim qa si cunsolide u rugimen qepitalista na Ripuvlica di Cuva, i qa sejam guerantidos us cóvres da m'nina, Afonso XIII mudará di atitude.

A SUSPANSAOM DU DIARIO PURTUGUEZ

Pur ordem da Pulicia du Distrito Fid'rale, foi suspanso u "Diario Purtuguez" prestigioso orgaom da culónia portugueza du Rio di Jenairo, q'andou p'raí a cumantaire maliciosamente u rucente tretado cumerciale luzo-vresilairo.

A suspansão du orgaom portuguez não poderá trazeire más cunsuquencias para us laços di cordialidade i cunsanguinidade luzo-vresilairo.

P'lu cuntrario, tendo sido suspanso, u Diario Purtuguez terá maiore elibaçãom de bistas p'ra cumantaire us fatos d'int'resse cummum das duas nações tradicionalmente ármãs.



Orgam Official
do
"TRICOLÔR"
(2.º quadro)

SUPPLEMENTO ESPORTIVO DO "DIARIO DO ABAX'O PIQUES"

O S. Paulo e o Palestra treinaram domingo ultimo, para o grande encontro de Outubro

O tricolôr e o alvi-verde efectuaram, domingo passado, mais um treino para o grande jogo do 2.º turno, que será efectuado no campo do Parque Antarctica, entre ambos.

O São Paulo teve pela frente a nôvel mas valorosa turma da "Sevéra", a mesma que tanto trabalho deu aos periquitos nos 1.º e 2.º turnos.

O treino, que decorreu bastante animado, apesar do desânimo da "Sevéra", terminou com o

bora uma derrota ou duas para elles seja cousa de pouca importancia.

Em nossa modesta mas valiosa opinião, o São Paulo vencerá o campeonato, desde que o Palestra seja por elle derrotado.

Caso contrario, isto é, si o Palestra vencer o tricolôr, aquelle será o vencedor, ganhando por effeito disto o campeonato profissional brasileiro.

Si ambos empatarem, ninguém será vencedor, disputan-



São Paulo e a Portuguesa, confraternizando-se após o "encontro".

resultado de 2 a 0 pró-S. Paulo, o qual, após a conquista dos dois pontos da tabela, não se interes-

E' forte como a banana,
E' doce como o cajú,
E' suave como a cayanna
A cerveja CARACÚ.

sou mais pelo treino na segunda phase.

O Palestra, enfrentando os rapazes do Ypiranga, teve uma contagem maior, isto porque os alvi-negros extranharam bastante o campo.

Assim, continuam empatados os dois "leaders", que pôdem muito bem soffrer qualquer contra-golpe aqui, ou no Rio, em-

do-se nova partida em dia previamente designado.

Estas considerações são productos de um profundo estudo que fizemos em nossos laboratorios, por entre maduras e peizadas reflexões.

Os leitores dirão si temos ou não razão para avançar taes considerações.

Outra deducção interessante:

Virando-se a tabella de cabeça para baixo, vê-se que o vencedor será o Syrio, seguido do Ypiranga. Nesse caso, o S. Paulo e o Palestra se collocarão em ultimo logar.

Que consolo para os "rabeiras"!



Tricolôr (Segundo Quadro — Continuem assim, que no final do campeonato convidaremos os já campeões secundarios para um banquete a realizar-se na Floresta, sob os auspicios do Godoy.

(Esses "auspicios" querem dizer que é o Godoy quem "marca"). BAIXOPIQUENSES.

Ennio (Portuguesa de Esportes) — Vocês eram a nossa derradeira esperança. Porque não fizeram força contra os "tricolinos"? Qual! Vocês só jogam contra camisa verde... — DANTE.

Mazzullo (Cor. Pa.) — O que foi que houve em Santos? Desse jeito o Corinthians tem de bancar o ascensor: subir e descer...

Mas não ligue. Na proxima vez teremos comidas cariocas na praça... — B.

Botafogo F. C. (Rio) — Quando vierem a S. Paulo, tragam um sacco bem grande, pois cremos que não serão poucas as bolas que irão p'rá dentro. — MIGUELZINHO.

Haroldo Dias (Rio) — Porque V. não chutou aquelle penalty? Talvez ella entrasse... — JOSE'.

Sylvio Lagrecca (Pal. Ital.) — Você não sae da séde do Patriarcha, homem? Olhe que isso dá na vista. Mais tarde o tricolôr não aceitará você como juiz, heim? — UM DAS 3 CORES.

Enzo (Correio de S. Paulo) — Si o festival beneficente pró-imprensa não sahir até o fim do mez, eu desisto da secretaria da Associação. Nós até agora só temos trabalhado pelo profissionalismo a trôco dos "beijos" do Osvaldo Pacheco e dos "abraços" do pessoal da Floresta. Isto não é vida! — SALATHIEL CAMPOS.

Fed. Paulista de Athletismo (S. Paulo) — Vocês também são profissionaes? Essa victoria contra os japonezes dá para desconfiar. — ATHLETAS AMEA.

Italo Hugo (Onde estiver) — Si V. quer endireitar o box, chame o Palhares, que é de circo, para organizador. Arrume o Dictão para enfrentar, por exemplo, o Carnera e o box subirá ás numens. (E o Dictão também...) — ODILON PENTEADO.

QUESTÕES DE TÉCNICA

POR SYLVIO ESPADILHA

Na corrida de barreira, vence sempre o "sprinter", que chega na frente.

Nas competições do esporte, como na luta pela vida, é conveniente sahir sempre com o pé direito.

E' difficil ao saltador fazer um pulo com uma vara de porcos ou uma vara civil ou criminal.

A vara deve ser sempre de madeira.

O bom arremessador jámais é subjugado por sua (delle) mulher. Nada custa arremessar á face da cara... metade um disco da Columbia.

Quasi sempre um athleta de pezo é um individuo leviano.

Os arremessadores de pezo devem sempre, antes das provas, fazer o signal da cruz para afastar o "pezo".

Segundo o notavel pensador Boy Scout, a vida não passa de uma corrida de barreira.

O desquite é, na verdade, uma solenne corrida de revezamento. Nesse caso, o bastão é a esposa (quando não é o marido...)

Um verdadeiro campeão nunca deve tomar parte numa corrida de fundo.

Os sapateiros são optimos elementos para as provas de martello. E' que não dão os "pré-gos"...

Os marinheiros devem ser admiraveis corredores de alto percurso: é que gostam d'amar á tona...

JOÃO PIMENTA NETTO



João Pimenta Netto foi o creador do estylo clássico nos esportes de São Paulo.

Assim como Batepé e Rolando fundaram a literatura varzeana, ha dez annos, e Nage tambem pela mesma época creou o "soneto esportivo", todos elles no terreno humoristico, assim como Astrô Sintra mesclou o "estilo athlético" na chronica social, João Pimenta inaugurou com immenso successo a "chronica grega" pelas columnas do "Diario da Noite".

Nada mais adequado aos esportes do que o colorido energico, clássico e imponente do commentário. Todo o esporte é uma luta, uma batalha insana ao redor de uma corôa de louros.

E João Pimenta Netto soube tirar partido das innumerables sensações offerecidas pela luta entre dois homens ou dois partidos, creando uma nova e curiosa literatura que a pobreza mental de nossos chronistas recebeu com pasmada admiração.

João Pimenta afastou-se do trivial, do banal, no terreno da chronica, para enriquecê-la com os rendilhados sonoros e originalissimos de seu formoso talento.

LEOPOLDO SANT'ANNA

O nosso prezado collega de imprensa sr. Leopoldo Sant'Anna, teve a gentileza de nos enviar mais dois trabalhos de sua autoria, e que se denominam: "Regras Officiaes de Ping-Pong" e "Regras Officiaes do Futebol Associação".

Trata-se de duas obras que faltavam á nossa bibliotheca esportiva, trabalhos esses de alto valor e imprescindiveis aos que se dedicam a ambos os esportes.

Ao A. os nossos agradecimentos.

CAMPEONATO INFANTIL DE "RÔLA"

Acham-se abertas, na Merceria Prado, á rua C. Chrispiniano, 74, as inscrições para o campeonato infantil de "Rôla", a realizar-se brevemente.

As inscrições custam 2\$000 por elemento, sendo enorme o interesse despertado na petizada pelo novo e emocionante esporte.

A CONVOGAÇÃO DA A INGUNSTITUINTE

Uma odiosa inepção p'ru Juó Alberto. — Indiscretas diglaração du Generale Gois Montero.

Gome tutto o mondo già sabi, nu dia 3 di maggio chi vè, doverá si arriuni a Ingonstituente nu Riu di Gianère, p'rus disputadoses inleitos si dexá tomá posse das gaderas chi illos si dexaro aganhá nas inleição.

Nu dia amarcado, gada uno d'esses felizardoses si deixa i nu Palacio du Tiradentese p'ra pigá a gadera chi cabê pr'elli e chi elli cabê dentro d'ella. Intó illo si sentá ingappa, i assisti bẽ sentadigno a marcha dus acunlicimentoses, chi a genti inveiz tê di assisti di a pé.

Uns sentado, otros di pé gome na Sé.

Solamente si afará una inepção p'ru tenente-capelló Juó Alberto, chi mandô pidi

p'ra risirvá p'r'elli, inveiz duna gadera, um ginuflexório, pur causo chi illo fu inleito pru Partito Gadólico di Pernambuco.

A rispetto desta questó d'Ingonstituente, u ripresentantimo du Diario do Abax'o Piques chi istá si dexano apassiá con u Gitulio Danelas nu Norte du Brasile, fui iscuitá a upinió du Generale Gois, p'ra sabê si elli ainda quiria adissorvê a Ingonstituente.

U Generale Gois intó adigraró u siguiente:

— Io nó mudó di upinió. Io gontinuo co'a Ingonstituente atravessala na a garganta, i vô adissorvê ella...

— Con o chẽ, Generale?

— Con o algool.



— Aim q'a lugaire tu trevalhas, oh Manele?
— Ieu naom trevalho sampre nu mesmo lugaire
— Antaom iês incunstante?
— Naom. Xou muturnairo.

OS BOLICHES...



Fechou o tempo. E os boliches foram ou vão ser fechados. Houve uma série de episodios graves em toda essa tragedia.

O decreto contra a jogatina era do sr. general Dalto.

E o pessoal estava fazendo corpo molle, deixando correr o marfim. As mocinhas das bolótas e

dos paus continuavam a alirrar aquellas nestes, e as poules a serem vendidas nos quichets. Ora, tudo isso, no fundo era uma desatención ao decreto do general. E vae dahi, ao que se diz, sua excia. teria ido ao dr. Mazação e dito ao sr. secretario, ministro e professor que sendo philosophicamente contra o jogo, continuava a sustentar o seu decreto. O Dr. Mazação adheriu immediatamente e era tambem philosophicamente contra as bolotas e os paus dos boliches. E vae dahi fecharam-se os boliches. Muito bem. As duas

altas auctoridades agiram com patriotismo. Falta agora o jogo do bicho, que tambem vae ser morto a paulada em nome da regeneração dos nossos costumes politicos, economicos, agricolas, sociaes e historicos. Quer dizer que a bicharia vae passar mal, devendo-se acabar com ella. Ha um camarada que ha uns annos está jogando no rato e não acerta. Vem outro arriscando na pomba que tambem não dá...

E' preciso acabar com isso, para evitar esses descalabros de ratos e de pombas que não dão!

SEKZZON FUR ALLEMAGNES!

"BISSOLUTAMENTES!"

Bissolutamentes estarr un g palafres, vertaterramentes admirrafels te beleçes tô linkua ta Hitler!

Bissolutamentes guérr dicer mais ou menes que tem guê serr taquele xêito mesmo, ali, no batates, ná turro! Quande un alemon fále "bissolutamentes!", é bestêrra dicer que êlle faiz iste ou aquilo!

Porguê bissolutamentes tampen guérr dicer: "—Non, eng non faiz nem iste nem aquilo!"

Quante alguem confitarr um alemong párra barár te pepêr chopps e o alemong fale "bissolutamentes!", neste caso, o baláfra varria tô significazzon, guérr ticer: "eug fai pepêr mais alcuns dupples!"

Quante alguem fai confitarr um alemong párra bagárr alcum gonta atraçates e alemong responte "bissolutamentes!" neste caso, guérr ticer: "têxa de serr pèsta, eug non bagarr..."

Quante o grianzes to alemon péde brá babai têxar ele irr no cinemas, e alemon responte "bissolutamentes!" póde serr te tóis interpretazzon:

— Si a cinemas léfa fidas americanas, bissolutamentes guérr ticer "grianze tiscrasátes, focê hoje non vai na zinema!" Acórra, si o fitas estarr tô Ufa ou tô Urania, bissolutamentes guérr dicer: "póde irr, nenencinhes tô babai! — mas non pébe muito cerfêxa no zinemas, safátinhes!"

Alem tesses significates, dem otros, pem formitafels tampeng!

Hitler, no Allemagnes estarr "absolutes", todes os coises que ele faizz, faizz "bissolutamentes", naturalmendes!

Hintempurg non estarr absolutes, porr isto, os seus actes non estarr "bissolutamentes".

Quante Hintempurg faizz um ácte, quem estarr "bissolutamentes" é a Hitler, naturalmendes.

Que palafres actimirrafel!



Diletô Tebato Nakara

Seketáro: Kozi Montêlo

Deponhimento da xinhô deputado Xyrvio di Kampo Irysio, xéffi Batarion "Quatro - F"

Dispozi rongo tiniborozo inwêrno, shegó Sampáro umo di mázi irústis firios di papai Perepê, a xinhô deputado Xyrvio di Kampo Irysio, ki foi dispashado Orópa komo inkommenda.

Xinhô Xyrvio di Kampo non mageçêo. Tawa barigudo, kara rodonda i mazi pikitinho.

Istaçon di Rúis poko genti. Kuázi karenta pissôa. Noxa diletô, xinhô Tebato Nakara, pigando êri na braço i farando:

— Xinhô fajendo bom viázi?

— Rigulá. Kié xinhô kerendo?

- Non xabi.
- Xinhô kerendo minho deponhimento?
- Xim xinhô.
- Inton pôdi fará ki eo non fajendo nada.
- Xi! Pokê intom fui pijonêro?
- Este fui intliga di kanáya.
- Ki fajendo ni guêra?
- Eo istava xéffi Batarion "Kuatro-F".
- Xinhô kombatendo Zitúrio?
- Non! Kapais! Eo tomando konta setôr rua Kinji, Dileita, Xam Bento.
- Non fikô firido?
- Non tewe tempo.



Urtimo fotografaria di xinhô Xyrvio di Kampo ni Orópa

— Zorná "Basho-di-Piki" pidindo pá xinhô dá deponhimento roworuçôn minowixento trintadoi.

— Xi!? Munto difixe.

— Pokê?

— Pokê dotô O'xito Lins non gôsta. Fika brabo kum êo.

— Xinhô munto bôbo. O'xito Lins non istá pijidente Bazi...

— Mázi êri istá xéffi Perepê!

— Xinhô tlôxa! Perepê agôra fikando umo batarion di Flente-Uniko...

— Noxa-Xinhóra! Inton eo kái rua??

— Kié xinhô way fajê agôra?

— Agôra way fará Hartinho Haranti pá fabiriká dinôwo Perepê.

— Xi!! Non kiridita! Dotô Hartinho munto boreçido. Êri dando fôra ni Perepê.

— Mázi, êo fára kum êri. Perepê non pôdi morê.

— Pokê?

— Pokê Perepê istá xarvaçôn di azi. Xinhô xábi ki foy Perepê ki fazeu o guêra kontra Zitúrio Warga. Perepê ki fazeu Frente-Uniko.

Perepê ki fazeu Láti & Póvi. Perepê ki fazeu ranha-cêo.

Tá iskuitando?

SALADA DE LINGUAS

INJUSTITIAS IN PALATIUM JUSTITIAE

Necessarius est qui nostrum interventoris poniat senior secretarius Justitia Mazagonis ad corrente quid se passat inter corridores Forum.

Est uno simplice casum, sed uno tantum complicatum.

Illo habet annos multos qui nostros "stagiárius" lavorant "na-duram", juntum ad promotorem, sine retributione alcuna.

Sunt paupérrimus bacharelandus qui força faciunt per honore et gloria ad Justitia, et qui non lebant ad algibéribus ni uno solum granum millium per tomare camaribus.

De qui vivent illos?

De sperançarum solamente, vistum quid illos habent fundas rationes per credi qui secretarius Justitia non est ingrata persona in gestione causa publica.

Per istum, justum est reclusos solennes de gens stagiária, in isto momentum dolorosum de vita buracarum et de apertum algibéribus.

Stagiários Sampaularum sunt merecetores de bona remuneratione.

In palatium Justitia non debet habere injustitia, seniores concelium sententia! Amen...

U CASO DU "GIURNALE DU STÁ"

Nista óra engregata da nostra vita jornalística, ché stá gada veze maise piôre, u papelo da imprensa vai aficando tô caro e tô scugliambato, chi a gente tê vuntade di dá u fóra nista purcheria.

Aora, p'ra arruigná maise a situaçô, stá di pé u caso du "Giornale du Stá", quillo jornalécco chi u Wardumiro afundô, a pidido di unos

— Tá, xim xinhô.

— Agôra êo é ki pixija fikando shéffi Partido.

— Xinhô?

— Êo, mesmo. Xábi pokê?

— Non xábi.

— Intom ispia fotografia, Istawa o urtmo fotografaria di deputado Xyrvio di Kampo tirado Orópa.

Dotô Tebato Nakara dêo rizada. Dispozi deo munto gargayada.

— Pokê xinhô rindo?

— Pokê munto bôbo, owio? Xi Perepê fazeu tudo, tudo, pokê êri dexô xinhô pará kadêia?

Kwando oyô pa tráis, xinhô Xyrvio di Kampo Irysio sahiô korendo...

amico du petto chi aficaro di fóra dus Gampo-Imlizêo.

Fui in vista disto fáttimo, sê rivale no o mondo, chi u presidentimo da Suciaco Brasileira di Imprensa atiligrafó p'ru signore dott. Armando Salli, apidino p'ra dá uno gettigno no órgo ufficiali, chi stá atrapagliano a vita açuçegata da a gente.

Inconsurtado a rispetto, u segretario da a Inducaçô, signore dott. Wardumiro Sirviera, já agarantiu che illo vai pogná no o xó u arrifirido jornalécco, mesimo perché a situaçô du guvernimo non apermite bringadêra dista espécie.

Oggi non é come nu tempo du "Gorreo Baolistano", giornale che só afazia "défiçit" i chi nu intanto assustentava uno bataglió di arridattoris!

Assi tambê "U Paese", du Riu.

E' uma quistó de ingonomia. U bê uno giornale é alimento ufficiale i arregonçido dus áltimo di uno guvernimo, u bê una fôglia arrigreativa, letteraria i humorística, come nu caso du "Bax'o Piques" — chi nunga imprublica né uno editale du Preffetimo.

U maise gurioso é chi uno Wardumiro afundô u giornale, i otro Wardumiro stá p'ra pogná illo nu xó.

Na migna pinió, a inrivoçuçô non tê chi tê fôglia nignuna chi non seggia fôglia di pagamento. Ista si chi é inleggitima.

Aora, p'ra arrizorvê isto probrema, io propogno una arrizoluçô chi ingontentará tanto unos come otros.

U dott. Wardumiro Sirviera baxa uno dicrettimo ingonçebido nus termino seguinte:

I) — U generale W. C. di Lima figa ottorizado di afundá uno giornale chi será órgo ufficiale dus generale du Inzêrcito.

II) — Us artigolo i as crónica dista fôglia tê chi scugliambá tuttos us tenenti, i inlogiá us generalo.

III) — Tuttos arridattoris du "Giornale du Stá" serô transferido p'ra a ridaçô du arrifirido órgo.

IV) — U gen. W. C. di Lima figa ottorizado a intrá cos arame arrispettivo, p'ra agaranti a soppracitada publicaçô.

V) — Si arrivôga tuttas predisposiçô di guntrario.

Todo esportista batuta, Seja "novilho" ou "zebú", Nunca entra para a luta Sem beber a CARACÚ.